

Eugène Ionesco
LA CANTANTE CALVA



"A propósito, ¿y la cantante calva?"
"Sigue peinándose de la misma manera."

www.quadrom.mysteria.cz/dramaturgia.htm

FICHA TÉCNICA

LA CANTANTE CALVA - Eugène Ionesco

ADAPTACIÓN / DRAMATIZACIÓN / LIBRETO TEATRAL:

Marta Gregorutti - Buenos Aires, Argentina (2024)

LIBRETO TEATRAL:

(Género Comedia)

Duración aproximada 75´´

PERSONAJES

Sr. SMITH

Sra. SMITH

Sr. MARTIN

Sra. MARTIN

MARY (Mucama)

C. de BOMBEROS

SINOPSIS:

Dos matrimonios aburridos demuestran con creces las contradicciones propias de la realidad de su entorno social. El juego confronta la inteligencia y comprensión del espectador con diálogos delirantes.

Ambientación Escenario:

Elementos que demuestren Sala de Estar de época - sillones - mesa - alfombra - etc.

Sonido (Campanadas de reloj antiguo)

-ESCENA I-

(Sr. y Sra. Smith)

El matrimonio está sentado en una sala. Ella zurce calcetines. Él usa pantuflas y fuma una pipa. Lee el diario. El reloj toca diecisiete campanadas.

Sra. Smith _ ¡Oh, ya son las nueve! ¡Qué bien hemos comido esta noche! El pescado, la sopa y la ensalada estaban exquisitas. La familia vive en las afueras de Londres y nuestro apellido es Smith.

(El Sr. Smith lee absorto el diario.)

Sra. Smith _ Estoy satisfecha con el aceite que vende el almacenero de enfrente. Porque la ensalada no estaba rancia... (PAUSA) ¡Hay otros negocios que venden aceite... Uno está en la esquina y el otro frente a la plaza... ¡No son malos... pero el de enfrente es mejor!

Sr. Smith _ *(Sin sacar la mirada del diario)* Si... es cierto... La ensalada estaba rancia.

Sra. Smith _ ¡Es lo que dije...! El aceite de la esquina sigue siendo el mejor.

(El Sr. Smith sigue leyendo, mueve su cabeza... dice que no.)

Sra. Smith _ Mary cocinó bien las papas. La última vez no lo hizo- Me gustan bien cocidas.

(Al Sr. Smith algo le molesta en las pantuflas se agacha y se la saca, la deja a un costado y sigue leyendo el diario.)

Sra. Smith _ El pescado era fresco... ¡Me serví tres veces y me chupé los dedos! (PAUSA) ¡Tú también te serviste tres veces! Pero la tercera vez te serviste un poco menos... ¡Esta vez comí más que tú! (Al público) ¡Siempre el Sr. Smith come más que yo!

Sr. Smith _ Hum... ajá... Hum *(sigue leyendo)*

Sra. Smith _ ¡Eres soso! ¡La sopa tenía más sal que tú!

El Sr. Smith _ *(La ignora levanta sus hombros)* _ No me importa *(da vuelta la página del diario)*.

Sra. Smith _ ¿Has notado cómo mira la botella de cerveza nuestro hijo? _ Desea tomarla... Le serví agua de la jarra y la bebió con ganas como si fuese cerveza.

Sr Smith _ Hujumm..

Sra. Smith _ En cambio Elena es igual a mí, responsable, buena ama de casa y toca el piano. ¡Como nuestro bebé, que se llama Peggy! Tiene dos años y solo toma leche y papilla. Tú y yo podríamos haber tomado borgoña con el postre, pero educamos a nuestros hijos para que sean moderados y sobrios.

Sr Smith _ (Sin dejar el diario) Si nuestros hijos son glotones.

Sra. Smith _ La Sra. Parker conoce a un Diplomado en la Escuela de Fabricantes de Yogures de Constantinopla. Mañana compraré una gran olla de yogur rumano. Porque en las afueras de Londres no tenemos eso.

Sr. Smith (sigue su lectura) _ No, no hay rábanos en Constantinopla.

Sra. Smith _ El yogur es bueno para el estómago, los riñones y la *apoteosis. El buen Dr. Mackenzie no recomienda ningún medicamento sin haberlo probado antes ¡Con decir que cuando tuvo que operar a Parker del hígado, se hizo operar él y tenía el hígado sano!

Sr. Smith (sin dejar el diario) _ ¿Por qué murió Parker y él no?

Sra. Smith _ Porque la operación del doctor salió bien y la de Parker no...

Sr. Smith _ Entonces Mackenzie no es un buen médico. Debería haber sido un éxito las dos operaciones, o los dos deberían haber muerto.

Sra. Smith _ ¿Por qué?

Sr. Smith _ Un médico debe morir con el enfermo si no puede curarlo. Un Capitán de un barco perece junto a él, no lo sobrevive.

Sra. Smith _ ¡No se compara un barco con un enfermo!

Sr. Smith _ A un barco también se le rompe una máquina o algo así... y el Capitán muere con él. El Dr. es como el barco, y

el enfermo es como el Capitán... O al revés... Los dos deben morir al mismo tiempo.

Sra. Smith _ ¡No pensé en eso! ¿Cuál es tu conclusión?

Sr. Smith _ Qué todos los médicos son unos charlatanes y los enfermos también. Solo la Marina inglesa es honesta en Inglaterra.

Sra. Smith _ ¡Menos los marineros!

Sr. Smith _ Naturalmente.

PAUSA (Silencio)

Sr. Smith *(Sigue absorto con su diario)* _ Hay una cosa que no comprendo... ¿Por qué ponen las edades de los fallecidos y nunca ponen las edades de los recién nacidos?

Sra. Smith _ Uyy... ¡Qué raro!

(Silencio - El reloj suena 7 veces - Silencio - suena 3 veces - silencio)

Sr. Smith _ ¡Acá dice que murió Bobby Watson!

Sra. Smith _ ¡Dios mío Bobby Watson! ¿Cuándo murió?

Sr. Smith _ ¿Por qué el asombro? Murió hace 2 años... Fuimos a su entierro hace 1 año y 1/2 -

Sra. Smith _ ¡Claro que sabía! ¿Y por qué te asombraste tú al verlo en el diario?...

Sr. Smith _ ¡No está en el diario!... Me acordé de él por... por... una asociación de ideas...

Sra. Smith _ Qué pena... ¡Estaba tan bien conservado!

Sr. Smith _ ¡El cadáver más lindo de Gran Bretaña! ¡Pobre Bobby! ¡Tenía 4 años de muerto y aún estaba caliente! ...

Sra. Smith _ ¡La pobre Bobby!

Sr. Smith _ ¡El pobre Bobby dirás!

Sra. Smith _ ¡No! Habló de su esposa Bobby que se llama igual que él... ¿Recuerdas que nadie podía distinguir quién era quién cuando paseaban juntos? Después que murió Bobby Watson se pudo saber cuál era cuál... Pero aun la confunden con el muerto y le dan el pésame. ¿La conoces?

Sr. Smith _ La vi una vez en el velorio de Bobby Watson.